

**D** ضياء الدين داوود  
D ia a El-Din Daou d **2021**

---

يُعد الفنان ضياء الدين داوود رقمًا مهمًا في معادلة الخزف المصري المعاصر حاليًا .. ويهدف المعرض إلى تقديم عرض بانورامي يمكنه أن يستعرض ملامح تجربة الفنان الثرية، ورؤيته في استخدام التقنيات الخزفية في سياق معاصر قادر على جذب عين المشاهد وطرح التساؤلات التي يُثيرها أسلوبه الجانح للاختزال في تناول أفكاره، فالبطل عنده هو التناغم بين التقنية والمعالجة التشكيلية، وما تمنحه تقنية البريق المعدي من تأثيرات مذهشة على الأسطح الخزفية .. وتتميز أعماله بالتنوع ما بين البلاطات والأطباق والأعمال المركبة جميعها تختال تفرّدًا وجمالًا

**أ.د / خالد سرور**

رئيس قطاع الفنون التشكيلية

Artist Diaa El-Din Daoud is an important figure in the equation of contemporary Egyptian ceramics. The exhibition aims to show a panoramic presentation that can demonstrate the features of the artist's rich experience and his vision in using ceramic techniques in a contemporary context that attracts the viewer's eye, querying about his abstract style in dealing with his ideas. His hero is the harmony among technique, fine art treatment, and the amazing effects of the metallic luster technique on the ceramic surfaces. His artworks are distinguished by the diversity between tiles, plates, and compositions, all of which are unique and beautiful.

**Prof. Khaled Sorour**

Head of Fine Arts Sector

التجارب الإبداعية الناجحة هي المحققة لكيان ووجود الحركة التشكيلية المصرية عبر الأزمنة المختلفة وقطاع الفنون التشكيلية هو الداعم والمؤكد لنجاح تلك التجارب الإبداعية، ولعل معرض الفنان/ ضياء الدين داوود بمركز الجزيرة للفنون يؤكد مدى التوهج والنجاحات المميزة للحركة التشكيلية المصرية.

يقدم الفنان ضياء الدين داوود في هذا العرض المميز تجربته في مجال الخزف مؤكداً على تملكه لكيان هذا المجال من الإبداع (فن الخزف) بكل تقنياته المختلفة، جاعلاً لأعماله أبجدية فنية خاصة مبدعها، محققاً نصوصاً تشكيلية ممتعة ومغايرة لما هو معتاد في فن الخزف، جاعلاً لغة النار والطين تتحدث ببلاغة تشكيلية مؤكدة ريادة مصر في مجال فن الخزف.

## أ/ داليا مصطفى

رئيس الإدارة المركزية لمراكز الفنون

The brilliant creative experiences confirm the existence of the Egyptian plastic art movement throughout different times. The Fine Art Sector is the supporter and prover of the success of such creative experiences. Perhaps the exhibition of artist Diaa El-Din Daoud in Gezira Art Center stresses how brilliant the achievements of the Egyptian plastic movement are.

In this distinctive exhibition, Daoud presents his experience in ceramics, highlighting his mastery of such art genre with all its various techniques, creating his own vocabulary, forming interesting compositions different from what is usual in ceramics, making the language of fire and clay speak eloquently, and emphasizing the leadership of Egypt in this art.

**Ms. Dahlia Moustafa**

Head of Central Administration for Centers of Arts

الخزف...وما يحمله هذا الفن من علاقة حميمة بينه وبين الإنسان منذ بداية الحياة وقد تتطور مروراً بمراحل عديدة وكثيرة مواكباً جميع التغيرات الفكرية والثقافية وأيضاً التكنولوجية... لنجد ( الفن المفاهيمي Art Conceptual ) قد فرض بصمته المميزة والمغايرة بإمتاع في فن الخزف.

يقدم الفنان/ ضياء الدين داوود في أعمال معرضه بمركز الجزيرة للفنون أعمالاً يستكمل بها تجربته الإبداعية في مجال الخزف، متماشياً بعمق رؤيته المستمرة في (الفن المفاهيمي Art Conceptual ) ، متقناً ومتملماً كافة التقنيات ذلك الفن العتيق، متلمساً جذور الأجداد وصاعداً للعالمية بكل قوة وثبات ووعي لنجد الفنان/ ضياء الدين داوود، يؤكد في أعماله على كيان (الفكرة والمضمون) مستغلاً مفردات خزفية ذات خصوصية إبداعية محققة كيانات تشكيلية واضحة، محافظاً على الأطر والقوانين المشكلة لفن الخزف في حالة من الحرية ، وكسر لكافة القواعد في إبداعاً حقيقياً محققاً جماليات الشكل وامتعة اللغة البصرية على أساس أن العمل الفني ليس منتجاً جمالياً بقدر ما هو منتج فكري عبر مفردات اللغة التشكيلية أو البصرية، حيث نجد أن (الفن المفاهيمي Art Conceptual) هو حالة تحويل فكرة ما وجعلها ملموسة في حالة من الدراما الفنية التشكيلية لفنان يعي ويعرف ويتقن أبعاديات فن الخزف مما جعل نجاحاته تصل به للعالمية.

## الفنان/ أمير الليثي

مدير مركز الجزيرة للفنون

Ceramics had a close connection with humans from the beginning of life. It developed through many and many stages, keeping pace with all intellectual, cultural, and even technological changes until conceptual art has made its interestingly distinctive mark in ceramics.

At his exhibition in Gezira Art Center, artist Daa El-Din Daoud shows his artworks that complement his creative career in ceramics, proceeding with his profound, continuous vision in conceptual art, mastering all the techniques of that ancient art, connected to the roots of his ancestors, and ascending to the world art with strength, perseverance, and awareness. Daoud emphasizes the (idea and content) in his works, using creative ceramic vocabulary, creating clear artistic artworks while preserving the frames and principles of ceramics in a state of freedom and breaking of all rules in genuine creativity for reaching the aesthetics of forms and pleasure of visual language, as the artwork is not an aesthetic product as much as it is an intellectual one established based on the elements of the artistic or the visual language. Conceptual art is about transforming an idea into a tangible artwork through a plastic art state of an artist aware and proficient in mastering the vocabulary of ceramics, and his successes present him worldwide.

**Artist /Amir El-lithy**

Director of Gezira Art Center

## ضياء الدين داوود

- ١٩٦٨ مواليد دمياط.
- ١٩٩٤ بكالوريوس الفنون التطبيقية - قسم الخزف.
- ٢٠١٨ قائم بأعمال رئيس قسم الخزف كلية الفنون التطبيقية - جامعة حلوان.

### المعارض الشخصية:

- ١٩٩٩ جاليري تاون هاوس.
- ٢٠٠٥ مركز الجزيرة للفنون - قاعة راغب عياد.
- ٢٠٠٦ الأكاديمية المصرية - روما.
- ٢٠١١ مركز الجزيرة للفنون - قاعة راغب عياد.
- ٢٠١٦ جامعة جرين سبور بولاية نورث كارولينا - الولايات المتحدة الأمريكية.

### الجوائز:

- ١٩٩٦ جائزة لجنة التحكيم (شباب) بينالي القاهرة الدولي الثالث للخزف.
- ١٩٩٦ الجائزة الثانية خزف صالون الشباب الثامن.
- ١٩٩٧ الجائزة الأولى خزف صالون الشباب التاسع.
- ١٩٩٨ الجائزة الأولى خزف صالون الشباب العاشر.
- ١٩٩٩ الجائزة الثانية في العمل الفني التجميعي صالون الشباب الحادي عشر.
- ٢٠٠٠ جائزة لجنة التحكيم - بينالي القاهرة الدولي الخامس للخزف.
- ٢٠٠٢ منحة جائزة الدولة للإبداع الفني بالأكاديمية المصرية بروما- الدفعة التاسعة.
- ٢٠٠٦ الدبلومة الفخرية للمسابقة الدولية في الخزف التقليدي لارمبلا - أسبانيا.



- ٢٠٠٧، ٢٠١١، ٢٠١٥ الدبلوماسية الفخرية لبينالى كوريا الجنوبية الرابع والسادس والثامن.
- ٢٠١٣ جائزة مراسم سيوة - الهيئة العامة لقصور الثقافة.
- ٢٠١٣ جائزة الدولة التشجيعية فى الخزف.
- ٢٠٢٠ جائزة الصناعات الثقافية فى الخزف الجائزة الأولى.

### المقتنيات:

- متحف الخزف الحديث ١٥ مايو.
- المجلس الأعلى للثقافة بالقاهرة.
- مكتبة كلية الفنون التطبيقية بالجيزة.
- الأكاديمية المصرية روما.
- مدرسة نيكولا زابالى روما.
- جدارية السيرك القومي بالعجوزة - الجيزة.
- قصر ثقافة قنا.
- أعمدة كوبري ميدان لبنان بالجيزة.
- فندق الفيرمونت (القاعة الرئيسية للمطعم) - القاهرة.
- فندق الميرديان الهرم - الجيزة.
- متحف الخزف المعاصر - كوريا الجنوبية.
- قرية جيرة بمدينة الشيخ زايد - محافظة الجيزة.
- متحف فيكتوريا والبرت - لندن.

- The State Incentive Award in Ceramics, 2013.
- The first prize, the cultural industries prize in ceramics.

**Acquisitions:**

- Museum of modern ceramics in 15 May City.
- The Supreme Council of Culture, Cairo.
- Library of the Faculty of Applied Arts, Giza.
- Egyptian Academy of Arts, Rome.
- Nicola Zabaglia School, Rome.
- The mural of the National Circus, Agouza, Giza.
- Qena Culture Palace.
- Pillars of Lebanon Square Bridge, Giza.
- Fairmont Nile City, the main hall of the restaurant, Cairo.
- Le Méridien Pyramids Hotel & Spa, Giza.
- Museum of Contemporary Ceramics, South Korea.
- Jeera village, Sheikh Zayed City – Giza.
- Victoria and Albert Museum – London.





## Diaa El-Din Daoud

- Born in Damietta in 1968.
- Bachelor of Applied Arts, Ceramics Department, 1994.
- Acting Head of Ceramics Department, Faculty of Applied Arts, Helwan University, 2018.

### **Personal Exhibitions in:**

- Townhouse Gallery, 1999.
- Gezira Art Center, Ragheb Ayyad Gallery, 2005.
- Egyptian Academy of Arts in Rome, 2006.
- Gezira Art Center, Ragheb Ayyad Gallery, 2011.
- The University of North Carolina at Greensboro, United States of America, 2016.

### **Prizes:**

- The jury prize for youth, the 3rd Cairo International Biennale for Ceramics, 1996.
- The second prize, ceramics, the 8th Youth Salon, 1996.
- The first prize, ceramics, the 9th Youth Salon, 1997.
- The first prize, ceramics, the 10th Youth Salon, 1998.
- The second prize, assemblage artwork, the 11th Youth Salon, 1999.
- The jury prize, the 5th Cairo International Biennale for Ceramics, 2000.
- The honorary diploma, La Rambla International Pottery and Ceramics Contests, Spain, 2006.
- The honorary diploma of the 4th, 6th and 8th South Korea biennale, 2007, 2011, 2015.
- Siwa Studios prize, the General Authority for Culture Palaces, 2013.



القطعة مقاس ٣٠ × ٢٠ × ٢٥ سم - تقنية البريق المعدني - ٢٠١٩

The piece dimensions- Metallic luster technique- 30 × 20 × 25 cm- 2019



ثلاثة دوائر خزفية ٤٠ سم - تقنية البريق المعدني - ٢٠٢٠  
Three ceramic circles, metallic luster technique, 40 cm, 2020.



عمل مكون من قطعة ودائرة من الكور- القطعة قطر ٣٠سم - ارتفاع ٤٠سم - طلاء زجاجي أبيض مطفاً - ٢٠٢٠

An artwork and a spiral of balls, the artworks diameter is 30 cm and 40 cm height, white matte vitreous enamel, 2020.



قطعتان تشكيل يدوي: القطعة الأولى ٢٥×٢٥×٣٠سم -القطعة الثانية ٦٠×٣٠×٢٥سم - طلاء زجاجي مطفاً - ٢٠٢١

Two handcraft artworks: the first is 25 × 25 × 30 cm, the second is 60 × 30 × 25 cm, matte vitreous enamel, 2021.



قطعتان تشكيل يدوي - ٢٥ × ٣٠ × ٢٥سم - طلاء زجاجي أسود - ٢٠١٩  
Two handicraft artworks, 25 × 30 × 25 cm, black vitreous enamel, 2019.



تقنيات البريق المعدني- ٣٥×٣٥سم- ٢٠١٨

Metallic luster technique, 35 × 25 cm, 2018.



بلاط خزفي تقنية اليريق المعدني - مقاس ٨٠ × ٨٠ سم - ٢٠١٨  
Ceramic tiles, metallic luster technique, 80 × 80 cm, 2018.



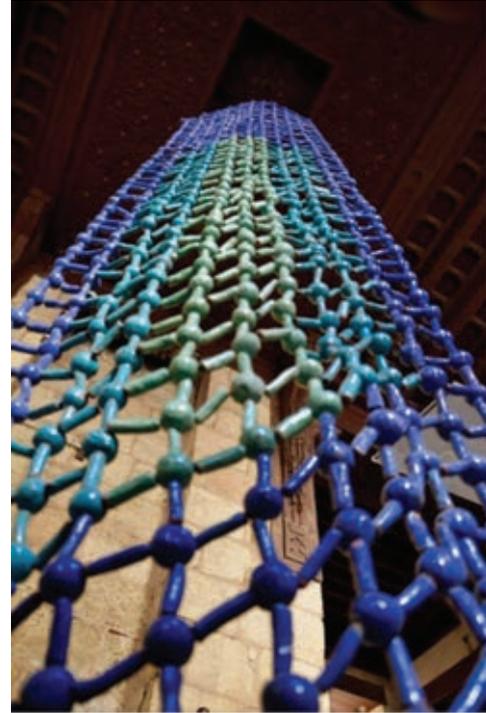
عمل مكون من ٤ مربعات و٤ مثلثات و كور صغيرة - ١٠٠×١٥٠×٢٥ سم - طلاء زجاجي أسود مطفاً-٢٠٢١

An artwork consists of 4 squares, 4 triangles and small balls, 100 × 150 × 25 cm, black matte vitreous enamel, 2021.



طلاء زجاجي ملون مطفاً  
٢٠١٩ سم - ٤٥ × ٦٠ × ١٥٠

Colored matte vitreous enamel, - 150 × 60 × 45 cm, 2019.



طلاء زجاجي ملون  
ارتفاع ٣٥٠ × ١٢٠ سم - ٢٠١٩

Colored vitreous enamel, 350 × 120 cm, 2019.



القطعة تكوين من ٥ بلاطات-تقنية البريق المعدني - ١٠ × ٥٠ سم - ٢٠١٩

A composition of five ceramics- Metallic luster technique- 10 × 50 cm- 2019



طبق قطر القطعة ٥٠ سم- تقنية البريق المعدني - الطلاء الزجاجي المطفأ - ٢٠٢١

Plate The piece diameter: 50 cm- Metallic luster technique - matte vitreous enamel Produced 2021



طبق قطر ٥٠ سم - تقنية البريق المعدني - ٢٠٢١

Plate, metallic luster technique, diameter 50 cm, 2021.

**D**iaa El-Din Daou



طبق قطر القطعة ٥٠ سم

تقنية البريق المعدني - الطلاء الزجاجي المطفاً - ٢٠٢١

Plate The piece diameter: 50 cm

Metallic luster technique - matte vitreous enamel Produced - 2021

تصميم المطبوعات والإخراج الفني للكتالوج

د. سوزان عبدالواحد

مراجع لغة عربية

أ. مها محمود